

# Kodeks postępowania przeznaczony dla partnerów biznesowych

## Firma Ingersoll Rand prowadzi działalność zgodnie z najwyższymi standardami etycznymi. Ich poszanowanie jest ważne jak nigdy dotąd w dzisiejszym konkurencyjnym i gwałtownie zmieniającym się klimacie globalnym.

Niniejszy Kodeks postępowania firmy Ingersoll Rand przeznaczony dla partnerów biznesowych („Kodeks”) określa oczekiwania i standardy firmy Ingersoll Rand dotyczące prowadzenia działalności i obowiązuje przedstawicieli, dystrybutorów, dealerów, wykonawców, pośredników, partnerów w ramach wspólnych przedsięwzięć, dostawców i innych partnerów biznesowych („Partnerzy biznesowi”) firmy Ingersoll Rand oraz jej spółek zależnych i stowarzyszonych, a także oddziałów, w tym spółek stowarzyszonych firmy Ingersoll Rand prowadzących działalność w zakresie sprzedaży i promocji.

We wszelkiej działalności dotyczącej firmy Ingersoll Rand muszą być przestrzegane najwyższe standardy prawne, moralne i etyczne oparte na uczciwości i sprawiedliwości. Aby je spełnić, firma Ingersoll Rand oczekuje, że każdy jej Partner biznesowy będzie działał oraz postępował w pełnej zgodności z niniejszym Kodeksem oraz wszystkimi obowiązującymi przepisami i regulacjami. Firma Ingersoll Rand oczekuje, że jej Partnerzy biznesowi zobowiążą swoich dostawców i inne podmioty do przestrzegania tych samych standardów, dlatego niniejszy Kodeks obowiązuje również firmy stowarzyszone Partnerów biznesowych oraz ich podwykonawców, a także ma zastosowanie do użytkowanych przez nich obiektów i placówek, jeśli dostarczają one towary i usługi, które są ostatecznie sprzedawane firmie Ingersoll Rand lub użytkowane przez nią.

Firma Ingersoll Rand zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia oceny zgodności z tymi wymogami i oczekuje, że Partnerzy biznesowi wyeliminują ujawnione w jej wyniku ewentualne problemy ze zgodnością. Na żądanie Partnerzy biznesowi dostarczą firmie Ingersoll Rand informacji w celu umożliwienia przeprowadzenia oceny zgodności z Kodeksem. Chcemy współpracować z naszymi Partnerami biznesowymi w celu poprawy warunków działalności. Jeśli jednak dany Partner biznesowy nie zgodzi się lub nie będzie mógł skorygować ujawnionych przypadków naruszeń Kodeksu w zadowalający nas sposób, wówczas jako środek ostateczny zastrzegamy sobie prawo do rozwiązania z nim współpracy.

Niniejszy Kodeks składa się z następujących pięciu części: Kluczowe wartości, Kodeks postępowania

pracowników, Obowiązki partnerów biznesowych, Poszanowanie Partnerów biznesowych przez firmę Ingersoll Rand oraz Rozwiązywanie problemów etycznych. Po dokładnym przeczytaniu niniejszego Kodeksu Partner Biznesowy będzie dobrze znał standardy, jakich przestrzega firma Ingersoll Rand, a także jej oczekiwania odnośnie do postępowania Partnerów biznesowych.



### Nasze kluczowe wartości

Firma Ingersoll Rand będzie mogła odnosić największe sukcesy, gdy wszyscy będziemy dążyć do jednego celu i wyznawać te same wartości. Wspólna kultura pomoże nam stale działać w najlepszym interesie naszych klientów, akcjonariuszy, społeczności i naszym własnym. Jest ona oparta na uczciwości, szacunku, pracy zespołowej, innowacyjności i odwadze.

#### Uczciwość

Wszelkie nasze działania są zgodne z najwyższymi standardami prawnymi i etycznymi.

#### Szacunek

Komunikujemy się ze sobą i działamy z poszanowaniem oraz uznaniem wartości wszystkich ludzi, kultur, poglądów i pochodzenia.

## Praca zespołowa

Pracujemy wspólnie i łączymy siły, aby zapewnić naszym klientom, pracownikom, partnerom biznesowym i akcjonariuszom wyższą wartość.

## Innowacyjność

Aby zaoferować naszym klientom innowacyjne, pomysłowe i twórcze rozwiązania, wykorzystujemy różnorodne umiejętności, talenty i idee.

## Odwaga

Aby zapewnić rozwój naszej firmy, wspieramy słuszne działania i podejmujemy wyważone ryzyko.

## Kodeks postępowania pracowników

Firma Ingersoll Rand zobowiązuje wszystkich swoich pracowników, urzędników i dyrektorów działających w sprawach służbowych dotyczących firmy Ingersoll Rand do przestrzegania zasad określonych w Kodeksie postępowania firmy Ingersoll Rand, dostępnych online pod adresem <http://company.ingersollrand.com/aboutus/corpgov/Pages/CodeofConduct.aspx>.

Jako Firma prowadząca interesy na całym świecie, przestrzegamy przepisów i regulacji obowiązujących w miejscach, w których działamy. W sytuacjach, w których Kodeks odbiega od lokalnych praw, pragniemy zachowywać wyższe standardy, chyba że miejscowe przepisy zabraniają prowadzenia działań określonych w Kodeksie. Stosowanie się do Kodeksu i obowiązującego prawa stanowi minimalny standard postępowania. Od wszystkich pracowników oczekuje się prowadzenia wszelkich działań i transakcji związanych z firmą Ingersoll Rand z zachowaniem najwyższych standardów etyki zawodowej.

## Obowiązki partnerów biznesowych

Sformułowane jako rozszerzenie Kodeksu postępowania pracowników, następujące zasady opisują obowiązki Partnerów biznesowych prowadzących współpracę biznesową z firmą Ingersoll Rand. Przedstawiają one nasze oczekiwania w stosunku do Partnerów biznesowych mające nadrzędne znaczenie w stosunku do wszelkich innych zawartych umów, takich jak umowy dotyczące dostaw, przedstawicielstwa lub dystrybucji czy zamówienia zakupu. Firma Ingersoll Rand zastrzega sobie prawo do modyfikacji niniejszej listy obowiązków. W razie pytań dotyczących niniejszego Kodeksu oraz/lub jego zastosowania, należy skontaktować się z właściwą osobą pełniącą funkcję kontaktu biznesowego firmy Ingersoll Rand.

Od Partnerów biznesowych oczekuje się przestrzegania wymogów dotyczących następujących kwestii:

### Wymogi prawne

- Należy stosować się do wszystkich obowiązujących krajowych, państwowych lub regionalnych oraz lokalnych przepisów i regulacji w krajach, w których prowadzona jest działalność.



### Dyskryminacja

- Nie wolno nikogo dyskryminować na tle rasy, płci, religii, pochodzenia etnicznego, narodowości, orientacji seksualnej ani przekonań politycznych.

### Płace i świadczenia

- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących wynagrodzeń i godzin pracy oraz zagwarantować wszystkie prawnie wymagane świadczenia pracownicze.

### Zatrudnianie nieletnich

- Nie wolno zatrudniać osób poniżej minimalnego wieku określonego w obowiązujących przepisach. W razie braku miejscowych przepisów Partnerzy biznesowi nie będą zatrudniać dzieci poniżej 15 lat lub — w krajach rozwijających się, które ograniczyły zastosowanie przepisów Konwencji nr 138 Międzynarodowej Organizacji Pracy — pracowników w wieku poniżej 14 lat.

### Swoboda zrzeszania się

- Należy zapewnić pracownikom swobodę zrzeszania, organizowania się oraz prowadzenia negocjacji zbiorowych w ramach obowiązujących przepisów danego kraju.

### Ograniczenia dotyczące podarunków lub gratyfikacji

- Nie wolno przyjmować ani wręczać pieniędzy lub podarunków dyrektorom, urzędnikom, pracownikom bądź innym podmiotom firmy Ingersoll w zamian za oferowanie możliwości biznesowych.

### Praca pod przymusem — przymus fizyczny

- Nie wolno korzystać z pracy pracowników przymusowych lub niewolników.

### Przepisy antymonopolowe oraz przepisy dotyczące konkurencji

- Należy zapewnić pełną zgodność z przepisami antymonopolowymi oraz przepisami dotyczącymi konkurencji, zabraniającymi zawierania umów oraz prowadzenia działań nadmiernie ograniczających handel, wprowadzających w błąd lub zbyt mocno zakłócających rozwój wolnej konkurencji i nieprzynoszących korzyści konsumentom.
- Surowo zakazuje się ustalania cen, nielegalnego manipulowania przetargami („ustawiania” przetargów) oraz dzielenia się rynkami/klientami.

### **Prawa człowieka**

- Zabrania się łamania podstawowych praw człowieka dotyczących życia, wolności i bezpieczeństwa. Niedopuszczalne jest jakiegokolwiek okrucieństwo lub nieludzkie traktowanie pracowników, w tym wszelkie formy molestowania lub wykorzystywania seksualnego, kar cielesnych, przymusu psychicznego bądź fizycznego lub znieważania słownego.

### **Ochrona środowiska**

- Należy realizować praktyczną politykę w zakresie ochrony środowiska oraz prowadzić działalność w sposób nieszkodzący środowisku.
- Należy uzyskać wszystkie wymagane zezwolenia związane z ochroną środowiska oraz dbać o ich aktualność. Trzeba spełnić wszystkie wymogi przepisów, rozporządzeń i ustaw dotyczących ochrony środowiska obowiązujących w krajach, w których prowadzona jest działalność.



### **Przepisy BHP**

- Partner biznesowy jest zobowiązany zapewnić bezpieczne środowisko pracy oraz stosować się do wszelkich obowiązujących standardów bezpieczeństwa, w tym rozporządzeń państwowych, przepisów BHP związanych z wykonywaną działalnością oraz obiektami, w których jest ona realizowana, a także wymagań wynikających z realizowanych umów.
- Należy zidentyfikować wszelkie negatywne skutki, jakie prowadzona działalność oraz korzystanie z produktów mają na zdrowie społeczeństwa, i podjąć stosowne działania zaradcze.

### **Przeciwdziałanie przypadkom korupcji i łapówkom**

- Amerykańska ustawa o zagranicznych praktykach korupcyjnych (FCPA) oraz inne obowiązujące przepisy w krajach, w których działamy, zakazuje wręczania i przekazywania „wszystkiego, co przedstawia jakąś wartość” przedstawicielom władz lub pracownikom podmiotów państwowych, w tym upominków i wydatków reprezentacyjnych.
- Wartościowe świadczenia, o których mowa, to m.in. łapówki, niejawne prowizje, upominki, wydatki na rozrywkę, a nawet przekazanie funduszy na rzecz preferowanej przez przedstawiciela władz instytucji charytatywnej lub organizacji pożytku publicznego.

### **Zakaz działań odwetowych**

- Należy realizować politykę zabraniającą działań odwetowych, która pozwala pracownikom kontaktować się z personelem firmy Ingersoll Rand bez obaw o działania odwetowe ze strony kadry zarządzającej dostawcy.

### **Poufność**

- Należy strzec poufności wszystkich umów oraz informacji dotyczących klientów firmy Ingersoll Rand, w tym na temat cen, ulg a także szczegółów dotyczących produktów marki Ingersoll Rand.
- Należy szanować prywatność naszych klientów i nie ujawniać ich danych osobowych.

### **Stosowanie się do zasad handlu światowego**

- W żadnym przypadku nie wolno unikać płatności prawnie obowiązujących podatków i opłat ani dopuszczać się obchodzenia wymogów prawnych w zakresie handlu międzynarodowego.
- Należy dokładnie wiedzieć, z kim się robi interesy. Nie wolno wspierać współpracy biznesowej z podmiotami lub osobami, z którymi taka współpraca jest nielegalna. Dodatkowo należy znać i respektować restrykcje dotyczące współpracy z podmiotami lub osobami działającymi w państwach, na które może być nałożone embargo lub sankcje gospodarcze przez Stany Zjednoczone lub inne kraje, w których prowadzimy działalność.

### **System zarządzania**

- Należy wdrożyć lub ustanowić system zarządzania realizujący wymagania niniejszego Kodeksu.
- Należy dbać o stałe ulepszanie tego obszaru.
- Należy wymagać od własnych dostawców, wykonawców i dystrybutorów przestrzegania tych samych standardów.

## **Poszanowanie Partnerów biznesowych przez firmę Ingersoll Rand**

Relacje firmy Ingersoll Rand z jej Partnerami biznesowymi muszą opierać się na uczciwości i sprawiedliwości. W swoim postępowaniu kierujemy się następującymi zasadami:

- Nie udzielamy pracownikom Partnerów biznesowych żadnych gratyfikacji w celu uzyskania niższych cen lub dodatkowych zamówień.
- Nie ujawniamy cen, technologii ani innych informacji poufnych Partnera biznesowego bez jego pisemnej zgody.
- Nie rozpowszechniamy nieprawdziwych lub mylących informacji o Partnerach biznesowych ani o ich produktach czy usługach.
- Wymagamy od naszych Partnerów biznesowych spełniania tych samych standardów i oczekiwań, które realizujemy we własnej działalności i które realizują nasi pracownicy.

## Rozwiązywanie problemów etycznych oraz dotyczących Kodeksu postępowania

Zalecane jest, aby w celu rozwiązania wewnętrznych problemów dotyczących etyki pracownicy Partnerów biznesowych działali w ramach własnych firm. Jednak Partnerzy biznesowi powinni natychmiast zgłaszać przypadki naruszenia Kodeksu lub nieetycznego postępowania pracownika firmy Ingersoll Rand pracownikowi kadry kierowniczej firmy Ingersoll Rand lub — jeśli to nie jest możliwe — pracownikowi infolinii ds. Etyki firmy Ingersoll Rand, korzystając z następujących danych kontaktowych:

**Adres e-mail:** [Ethics@irco.com](mailto:Ethics@irco.com)

**Telefon:** Infolinia ds. Etyki

**Brazylia** – 0800-891-4311

**Chiny (Północ)** – 10-800-711-0696 (w tym Pekin)

**Chiny (Południe)** – 10-800-110-0636 (w tym Szanghaj, Guangdong, Jiangsu, Xinjiang)

**Czechy** – 800-142-994

**Francja** – 0800-90-0693

**Niemcy** – 0800-180-7702

**Indie** – wybierz 000-117, a następnie po wysłuchaniu komunikatu wybierz 800-715-5106

**Irlandia** – 1-800-558-718

**Włochy** – 800-788613

**Meksyk** – 001-866-761-6515

**Rosja** – Moskwa: wybierz 755-5042, a następnie po wysłuchaniu komunikatu wybierz 800-716-0132, St. Petersburg: wybierz 325-5042, a następnie po wysłuchaniu komunikatu wybierz 800-716-0169

**Hiszpania** – 196-004-9711

**Turcja** – wybierz 00-800-122-77, a następnie po wysłuchaniu komunikatu wybierz 800-716-0132

**Wielka Brytania** – 0808-234-8922

**Stany Zjednoczone** – 1-800-962-8682

Wszystkie pozostałe połączenia międzynarodowe: +1-704-556-7046 i połączenie na koszt odbiorcy

Osoby dokonujące zgłoszeń mogą domagać się zachowania ich anonimowości z wyjątkiem przypadków, gdy prawo stanowi inaczej. Pracownicy infolinii ds. Etyki firmy Ingersoll Rand dokładają najwyższych starań w celu zachowania poufności powierzanych im informacji — z wyjątkiem sytuacji, gdy jej utrzymanie mogłoby spowodować znaczne zagrożenie zdrowia, bezpieczeństwa czy porządku prawnego. Infolinia ds. Etyki firmy Ingersoll Rand jest czynna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.



Firma Ingersoll Rand jest globalnym dostawcą produktów, usług i rozwiązań dla wielu gałęzi przemysłu, umożliwiających poprawę warunków napowietrzenia w domach mieszkalnych i budynkach, podniesienie komfortu w środkach transportu, ochronę żywności i produktów łatwo ulegających zepsuciu, zabezpieczenie domów i obiektów biznesowych oraz zwiększenie wydajności i oszczędności w różnych branżach przemysłowych. Kultuwując 100-letnią tradycję technologicznej innowacyjności, umożliwiamy klientom osiągnięcie postępu i wpłynięcie w pozytywny sposób na własne środowisko i społeczno.